

农业科技参考资料之四

(总39)

匈牙利自留地经济 和辅助经济发展的新方向

山东省农业科学院情报资料研究所

一九八三年十二月

匈牙利自留地经济和辅助经济

发展的新方向※

匈牙利农业经济研究所所长 德·瓦尔加

匈牙利农业生产合作社社员的自留地经济和其他公民的辅助经济在增加食品生产中起着重要作用。农业小生产者的总产值（按不变价格计算）1970年为514亿福林，而1980年达到626亿福林，增长了20%以上。大部分产值的增长，是由非农业劳动者的辅助经济获得的，辅助经济部分同1970年相比，增长40%。1978年经营农业小生产的家庭成员数目共约450万人，占全国人工总数的40%以上。所有这些表明，广大的居民都参加了农业生产。

在农业小生产数量增加的同时，其产品构成也发生了变化。蔬菜、水果和葡萄生产在增加。这三种产品的总产值从1970年至1980年增长了26%左右。随着象园艺业和蔬菜业这样的劳动行业的增加，其它作物栽培行业的作用则有所降低，其生产缩减了20%。农业大企业拥有相适应的技术基础和从事着比较有效的工作，它们生产的大部分产品是剩余的。

农业大企业和农业小生产者之间的劳动划分，起初是任意发展的，目前已进入自觉的和互相促进的过程。发展比较好的是畜牧业，

※自留地经济指农业合作社社员经营的自留地和家庭副业。匈牙利合作社章程规定，每年完成250天集体工的社员，每人可得不超过0.6公顷的自留地；不愿要自留地的社员，每年由社里发给1.5—2.5吨玉米作为补偿。

辅助经济指国家作为工资津贴分配给国营农场职工、农村教师、铁路沿线职工使用的小块土地，以及城市居民从地方议会租用的集体无法耕种的休闲地和其它一些私人园地。许多工人、专家、党政领导干部，甚至省长、部长会议主席都经营有辅助经济。——译者注

1970—1980年，自留地经济和辅助经济的畜牧业总产值增加了30%以上，同时在全国畜牧总产量中，它们的生产部分从47%下降至44%。在增加挤奶量和提高肥育率的情况下，农业小生产者的牛的头数减少，是生产结构发生变化的主要原因。因此，总产值没有减少。由于这个原因，农业大企业增加牛的头数，提高了牛的生产量。就全国来说，在牛的产品中，农业小生产者所占有的部分从35%减至30%。

另一个方向是猪肉生产得到了发展。在猪肉总产量中，农业小生产者占有的部分从44%提高到57%，其产值从1970年的122亿福林，1980年增加至180亿福林。

农业大生产在需要大量投资和必需采用工业方法的畜牧行业（牛奶和禽肉生产）中的作用有所加强，而农业小生产在猪肉、家兔肉、家养鸽子生产方面和在大水鼠繁殖方面，以及在目前很难组织大规模生产的鹅的肥育方面的作用有所提高。

随着农业小生产结构的变化，它们在商品生产中的份额也发生了显著的变化。同6.1%的年总产量增长速度相比，农业小生产者的商品流转增长了10.5%，其中蔬菜销售增加了18.3%，猪肉销售增加了18.2%。对农业小生产者提出的目标，是实现家庭部分食品自给。现今农业小生产的发展起了显著变化。随着部分食品的自给，商品生产水平也有所提高。但在这些农业小生产者当中，也有把自留地改变成家庭花园、果园的，或改变成养有小动物的“业余爱好”场所的。他们多半是为了娱乐，而不是以经济利益为主要目的。由于朝商品生产方向发展的农业小生产者数目的增加，其专业化随着商品生产和对市场经济需要的逐步适应，而得到了合理的发展。

农业小生产者的商品生产的性质，对经济的调节、组织和管理系统的完善，以及必需的技术条件，提出了越来越高的要求。下述条件

能使我们把农业小生产看成是社会主义农业的有机部分。

1. 农业小生产是以家庭劳动力为基础的。农业小生产的大部分工作是由工人和职员作为职业外的辅助工作来完成的，或者是由领取退休金和被赡养人承担的。其收入差别取决于工作人员的专科教育程度、各地的劳动条件和各单位的技术设备。农业小生产的劳动收入，应基本符合社会生产中同样劳动所能够得到的收入。

2. 在广大的居民阶层中，凡能够经营农业小生产的，农业小生产可以成为依靠劳动增加收入的来源。但是在这些条件下，农业小生产是不能垄断的。据匈牙利有关资料报道，一半以上的匈牙利居民可以经营园艺业、蔬菜业，可以喂养一定数量的动物。

3. 只有保持统一的价格系统，才能防止农业小生产者靠垄断牟取高利。从这个观点出发，我们可以把下述情况看作是一个重要和有益的事实，即在匈牙利已经为农业大生产和农业小生产确定了统一的生产资料价格水平，其中包括饲料粮、配合饲料、无机肥料、植物保护药剂，等等。主要农产品价格的统一也起着类似的作用。不论是农业大企业的剩余产品，还是农业小生产者的剩余产品（通过农业大企业交售给采购中心的），都一律规定了统一的收购价格。所生产的农产品和所采购的生产资料的统一价格，为农业大生产和农业小生产之间的事业合作创造了条件。

与此相应的是，农业生产的两种形式不是相互依赖的，而是根据企业的特点，通过提高社会劳动效率，相互补充地扩大了自己的生产活动。

4. 在匈牙利，主要粮食产品的零售价格是集中调整的。由商业、国营和合作社企业支配所有产品的价格，除自由市场上的蔬菜和水果外，都是一律有效的。然而国营价格、各地的供应水平，特别是产

品的质量，对市场上的蔬菜和水果价格也有影响。需要指出的是，绝大多数产品，其中包括肉和肉类产品，只按照国营固定价格（在很大程度上是靠补贴）出售。统一的价格系统对农业小生产者的劳动收入也同样产生着影响。

不论是在生产资料市场上，还是在消费资料市场上，消灭赤字是实行统一零售价格和统一市场的重要条件。如果这一方面因某种原因而发生变化，那么农业小生产者的商品生产就会代替自给作用（这样会导致社会生产效率的降低），也会形成促使市场扩大、促使国营价格和市场价格出现差别的趋势。

5. 根据匈牙利的经验，通过农业小生产的调节来保持经济平衡，是社会主义农业大生产同农业小生产之间一体化关系越来越深入扩大的条件和结果。由农业大企业和工业企业（国营生产单位、农业生产合作社、食品工业企业）首先在保证产品销售、提供技术、供给生产资料及各种公用设备方面帮助农业小生产者。因此，在农业小生产中有实行品种种植统一、商品大批销售和推广现代技术的可能性。

归纳起来，我们可以把确定比较稳固的农业小生产者的商品生产及建立起高度的组织性作为主要结论。有关小生产者生产的产品销售情况，以及非组织性（自由）市场的作用的降低也证实了这个结论（表1）。从自由市场上的主要产品种类中，仅是蛋的交易额显著增加，这是因为国营商业同农业大企业较好的制定了长期合同关系。这些大企业与小生产者按季节定期供应不同的自产品。产品生产在用于自需和自给方面发生了许多重大变化：农业小生产的产品所需量减少，尤其是所需产品和出售产品的比率缩小。然而在水果和蔬菜方面，自给仍然发挥着很大作用。

表1.

农业小生产产品自需和出售情况

(1961~1980)

产 品	每年平均	共出售	其 中			自 需 (食用)
			售给企业 组织	市场出售	售给农业 大企业	
小麦(千吨)	1961~1965	86.1	86.1	—	—	377.6
	1976~1980	17.1	14.9	—	2.2	15.2
玉米(千吨)	1961~1965	243.9	2.4	—	241.5	—
	1976~1980	27.1	27.1	—	—	—
马铃薯(千吨)	1961~1965	146.8	28.7	110.1	8.0	470.4
	1976~1980	113.0	30.0	83.0	—	267.3
蔬菜(千吨)	1961~1965	149.7	66.3	83.4	—	373.2
	1976~1980	526.8	233.4	113.8	179.6	350.9
水果(千吨)	1961~1965	358.9	267.5	72.9	18.5	322.3
	1976~1980	488.8	341.8	71.7	75.3	288.4
酒 (万升)	1961~1965	16947	8894	6469	158.4	14482
	1976~1980	22643	6620	3926	12097	12119
牛奶(百万升)	1961~1965	365	264	101	—	464
	1976~1980	626	114	58	454	117
供宰生猪(千吨)	1961~1965	108.3	46.8	23.2	38.3	296.9
	1976~1980	430.5	124.0	16.3	290.2	217.8
蛋(百万个)	1961~1965	674.4	441.4	233.0	—	1048.5
	1976~1980	1501.2	377.2	982.7	141.3	1346.6
供宰家禽(千吨)	1961~1965	25.6	15.3	10.3	—	112.6
	1976~1980	48.3	19.6	15.0	13.7	120.9

表2引用的是联合经营的小生产产品销售的资料,表明有组织的商品生产部分的比率是很高的,主要是在肉类生产上取得了很大进展。很明显,农业小生产者在经过认真的组织之后,已被吸收参加联合经营的各种形式。

1981年约有3000名同小生产联合经营的农业大企业的专家从事农业小生产的工作,其中有1800名专门从事这项工作(1981年匈牙利共有130个国营农场和联合企业,1397个农业合作社)。参加联合经营生产的农业小生产者人数共计53.5万人,其中57%的是农业战线上

表2. 参加联合经营的农业小生产者通过农业大企业和消费合作社销售的产品数量
(1976~1981年)

产 品	向农业大企业出售		向消费合作社出售		总销售量变化 (1981年与 1976~1977年 之比, %)
	1976~1977	1980~1981	1976~1977	1980~1981	
牛奶(万升)	42220	40750	150	80	96.4
蛋(百万个)	699	757	3220	2270	77.2
肥育牛(千头)	116.3	147.7	—	—	127.0
肥育猪(千头)	2046.2	3291.1	1422.3	558.4	155.9
家禽(千吨)	9.2	20.7	12.7	27.7	221.0
供宰兔(千吨)	9.9	23.0	20.7	29.4	171.2
蔬菜(千吨)	113.5	293.7	105.3	147.8	201.8
水果(千吨)	59.7	93.4	195.1	161.0	99.8
酒(万升)	4360	5450	212	436	1287

的积极分子, 20%的是领退休金者, 其余的是从事其他经济部门的工作人员。

联合经营是一个非常广泛的概念, 它包含着从自留地种植的产品销售组织, 到利用农业大企业的生产资料的家庭小生产的许多方面。联合经营的特征因行业不同而异。因为某些产品的生产工艺也对联合经营的形式产生很大影响。农业大企业或消费合作社同参加联合经营的农业小生产者之间实行互利是一体化的基础。农业大企业向小生产者提供可靠的销售市场、相适应的生产资料, 以及生产公用设备。而农业小生产者则把自己的产品卖给联合经营组织, 并交付一定的货币收入部分, 以利于大生产。不论是对农业大企业, 还是对农业小生产者, 都是互利的, 而参加联合经营则是自愿的。办理了合同手续之后, 双方都要承担责任, 离开这一点, 就未必能够实施生产计划。现引用两个合同为例。这两个合同都是由农业生产合作社在其薄弱的行业—蔬菜业中签定的。其中一个合同是关于用薄膜促成栽培蔬菜的问题, 另一个合同是关于种植胡萝卜的问题。国营农场和生产合

合作社对所有农产品都签定类似的合同；其中指出农业大企业所提供的公用设备，农业小生产者的任务，等等。

“费尔萨巴杜拉什农业生产合作社”

森特什

产品销售合同

森特什“费尔萨巴杜拉什”农业生产合作社，森特什，列宁街64号，在下述条件下同利用薄膜栽培蔬菜的生产者——合作社社员、工作人员签定1980年、1981年和1982年三年的生产业务合同：

1. 生产者在遵守由合作社管理委员会规定的条件下，在自留地上或辅助场地上从事生产活动。

2. 生产者必须按合同中规定的数量把产品交售给合作社。商品必须清洁干净，符合交售标准。产品质量不符合规定的，不予收购。

3. 生产者可以按价购买合作社的秧苗。购买秧苗款从所交售的商品款中扣除。

4. 生产者必须按照合作社管理委员会规定的价格，交付合作社的公用设备（运输工具、植保药械、销售产品所用的包装材料等）费用。

5. 生产者可以按国营价格加上运输费和8%的行政开支费在合作社用现钱购买薄膜温室构架、水管、橡皮软管和薄膜。

6. 合作社管理委员会于当年的11月30日以前同生产者缔结关于来年种植产品种类的协议。

7. 生产者必须在每年的11月30日之前把这个三年的合同加以延长。因此，生产者始终与生产合作社保持着三年的合同关系。

8. 合作社必须收购符合质量和包装要求的商品，并在国营商业和合作社商业内进行销售。

9. 合作社必须于年底前在扣去应付费用后付给小生产者所售商品款。

10. 同合作社有三年合同关系的生产者，在他们完成合同条件的情况下，合作社一次给予约占薄膜温室构架价值40%的补贴，而购买薄膜每年均给予补贴*。如果生产者在11月30日之前没有延长合同，那么在剩余的二年他就得不到补贴。如果生产者在三年期间内没有生产产品，或者没有按照合同交售产品，那么他就必须归还所得的补贴。

11. 本合同在森特什法院办理备案，并服从法院的裁决。

森特什，1980年1月2日

生产者

合作社

*国家发给社会主义大企业部门的建造薄膜温室补贴，合作社把这份优待转交给参加联合经营的小生产者。

合作协议

协议书一方由作为收购和销售商品的联合经营组织的托姆帕科舒特农业合作社（6422，托姆帕，坦奇奇大街138号）签定，另一方由作为小生产者的居民签定，

1.生产者承担1982年利用自留地经济或辅助经济种植胡萝卜并通过合作社进行销售的义务。

2.生产者必须交售下述数量的胡萝卜：

面 积 _____ 定购数量 _____

生产者必须按订购数量向合作社交售产品，最大浮动为 $\pm 10\%$ 。生产者任何时候都可以就农业技术问题向合作社的内行专家请求帮助。

3.完成义务

完成义务的地点：合作社一处收购点。

执行期限：生产者交售胡萝卜不能晚于1982年10月31日。

执行方式：责成生产者把产品运到交售地点，卸货，验收。

产品质量由合作社收购委员会在交售点进行评定。有争论时服从商品组织代表的评定。

如果生产者不是按照共同协议中规定的时间把商品运到合作社的收购点，或者拒绝对产品按质划级，合作社的受托人可以拒收货物。

4.酬 金

对交售的产品，合作社受托人写出收据，注明产品数量、质量、单价以及交货人的姓名和地址。凭此收据，小生产者可以在15天内到合作社出纳处领取所售商品款。

胡萝卜按1级为2.50福林的保证价格售给3 ЕлдэРТу**。非上等品种按限定价格收购。

5.合作社免费向小生产者提供把产品送到收购点的装运工具，以及按价供给种子（根据预定），保证机械化播种、田间耕耘和作物收割。

6.生产者必须交付装运工具磨损、修理费，如果工具报废，则照价赔偿。

7.小生产者必须从发票送交之日起，在8天之内把机械作业费交给合作社收款处。

8.如果小生产者不交售产品或者只交售一部分产品，那么他必须交付违约金和其它过失费。

9.签定了合同并意识到自己责任的小生产者，除声明将完成合同的各项规定外，并且不得再把定购面积与其他组织签定产品销售合同。

托姆帕×××× 年 × 月 × 日

生 产 者
× × ×

合作社社长
× × ×

自留地委员会主席
× × ×

**合作社的蔬菜和水果贸易联合企业，在国内起着批发贸易的作用。

下面引用的是畜牧业中类似上述合同性质的一个例子。

喂养牲畜的联合经营企业的活动及其核算方法

——赫尔纳德“三、一五”生产合作社

赫尔纳德“三、一五”农业生产合作社有7500公顷耕地，3600人。这个单位是自留地经济联合经营的发起者之一，具有较高的联合经营水平。

赫尔纳德村有300多个养鸡户，每年每户喂养1.8—2万只肉用雏鸡，每只均重1.6公斤。每个鸡舍面积120—150平方米，需投资15—20万福林，由合作社社员自筹资金，合作社为建造鸡舍提供5万福林左右的贷款。这些鸡舍采用最现代化的工艺设备，合作社研究制定生产工艺，由11名专职从事自留地经济的农艺师和兽医师负责。合作社的建筑大队负责建造。合作社负责把一日龄雏鸡和肥育所必需的饲料分送到各个自留地生产户。肥育鸡按照严格的工作计划收集起来，用集体经济单位的运输工具送往加工车间。卖鸡款按采购价格扣去一日龄雏鸡、饲料、兽医公用设备和药品费用后付给。

鸡病死损失由小生产者承担。饲料节余和亏缺同样由小生产者全部负责。1981年这个合作社的自留地经济生产鸡肉7000吨。

参加养猪联合经营的有650名合作社社员，在自留地经济中每年肥育2.5万头小猪，合作社把过去肥育3500头猪的饲养场改建成母猪饲养场，不再从事肥育工作。母猪饲养场每年向自留地生产户提供1万头仔猪，并按需供给饲料。猪肥育结束时，小生产者按当年的采购价格获得所交肥猪款，从中扣除仔猪、饲料和兽医公用设备、药品费用。

家庭可以使用这些公用设备（每年每户最多肥育2万头雏鸡或100头猪）。这些家庭中的合作社社员在社会生产中的工作时间每年不能少于2500个小时。

总结自留地经济的发展，可以得出这样一种结论：大胆而灵活的创造精神的出现，个体利益和社会利益合理的结合，能够更好地利用农业小生产者的生产潜力。越来越深入到小生产者当中的农业生产一体化，可以提高社会主义计划性农业的水平和效率，为农业小生产的集中化和专业化创造条件。这样，随着科学技术的发展，农业生产的效率也会得到提高，从而推动全社会的进步。

显然，不断得到改革的农业小生产，本身也会提出一些问题。这是社会主义经济的新的生产形式。形势的稳定性和某些优越性说明了这种生产形式的性质。毫无争议的是，在投资额不足的情况下，以利用自己的劳动力为基础的农业，小生产从对于投资的需求观点来看，居于有利的地位。由于辅助劳力资源的利用，农业小生产能在很大程度上符合农业发展所提出的要求；能把个人收入中的相当一部分重新用于生产；能够生产国内外市场上所需要的食品；能够使小生产者获得额外收入，因而可以提高生活水平。

苏联《国际农业杂志》1983, № 3, C14—18

王守民译 张鸣毅校

1891年12月1日 星期五

。组小个0023千小

